

En attendant le songe (Esperando el sueño)

Escrito por www.madridteatro.net

Domingo, 14 de Marzo de 2010 17:46 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 09:34



EN ATTENDANT LE SONGE (ESPERANDO EL SUEÑO)

[2008-11-26]



En attendant le songe no es sino el de sobras conocido: El sueño de una n

EN ATTENDANT LE SONGE **(ESPERANDO EL SUEÑO)**



“Y POR TODAS PARTES, ALGO DE MAGIA...”

Irina Brook

■ *En attendant le songe* no es sino el de sobras *El sueño de una noche de verano*

William

UN ATREZZO DE ANDA POR CASA PARA UNAS HADAS ESPECIALES

Es una adaptación lúdica, llena de alegría y extravagancia. Una reconciliación de diversión, clasicismo y

La génesis de esta versión parte, según Irina, de un sueño que califica de “maravilloso”.

En attendant le songe (Esperando el sueño)

Escrito por www.madridteatro.net

Domingo, 14 de Marzo de 2010 17:46 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 09:34

- He soñado que con un pequeño grupo de gente, alquiere los tiempos de



IRINA BROOK

Por una vez *el sueño* se hizo realidad. Pero ese *sueño* hecho realidad tenía ciertas peculiaridades:



FOTO: PASCAL FRANÇOIS

- Es un "sueño" creado únicamente para ser interpretado en el exterior, bajo las estrellas

UN TEXTO COMPAÑERO

DE LOS JUEGOS DE INFANCIA DE IRINA

El texto era más que familiar para **Irina**.

- *Me lo sabía casi de memoria.*

Su primera experiencia teatral fue durante su infancia, cuando su padre montó *El Sueño de una noche de verano*, a finales de los años 60.

- *Desde entonces para mí **Ana** una maravilla de la que nunca había aprendido, que me enseñó a*



FOTO: PASCAL FRANÇOIS

SEIS ARTESANOS

DE PUEBLO EN PUEBLO REVIVEN EL SUEÑO

En attendant le songe (Esperando el sueño)

Escrito por www.madridteatro.net

Domingo, 14 de Marzo de 2010 17:46 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 09:34



FOTO: PASCAL FRANÇOIS

Los seis actores interpretan a los artesanos de

La configuración del espacio en elementos sencillos permite que pueda ser siempre el mismo lugar.

- *Es un verdadero sueño para todos los públicos* – esto de “*todos los públicos*” no tiene ningún contexto moral -
, puesto que lo pueden interpretar tanto saltimbaquis como gente de teatro; para obreros; para lugareños que, a pesar de la proximidad de París, no han visto teatro en su vida; adolescentes que vienen a echar una ojeada irónica y acaban por sentarse, maravillados, en la primera fila; personas mayores; niños fascinados. E incluso, una vez, un señor con un gato.



FOTO: PASCAL FRANÇOIS

REENCONTRARSE

**CON EL SENTIDO DE FIESTA
DE LOS ESPECTÁCULOS AMBULANTES**

*El sueño de una noche de verano se ha transformado para **Irina** en un segundo sueño:*

- *He aquí el teatro con el que siempre he soñado. La razón por la que hago teatro. Un espectáculo*

En attendant le songe (Esperando el sueño)

Escrito por www.madridteatro.net

Domingo, 14 de Marzo de 2010 17:46 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 09:34



(*)

Hija del director **Peter Brook** y de la actriz **Natasha Parry**, **Irina Brook** nació en París y se crió entre Inglaterra y Francia. Se formó en Nueva York donde estudió

Arte Dramático con Stella Adler

. De vuelta a París, interpretó papeles en

La Cerisaie

y en

Don Juan

, ambas dirigidas por su padre en el

Bouffes du Nord

. Desde mediados de los noventa, se consagra a la dirección teatral. Ha dirigido obras como

Madame Klein

,
All's well that ends well

y

Beast on the moon,

esta última del americano

Eichard Kalinoski

. En 1998 monta la versión francesa del texto de

Kalinoski

,

En attendant le songe (Esperando el sueño)

Escrito por www.madridteatro.net

Domingo, 14 de Marzo de 2010 17:46 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 09:34

Une bête sur la lune,

en el

Théâtre Vidy-Lausanne

y consigue cinco

premios

Molière

, entre ellos a la

Dirección y al Mejor Espectáculo

. Poco después,

Ariane Mnouchkine

invitó a

Irina Brook

a dirigir a la

troupe

del

Cirque du Soleil

con el espectáculo

All's well that ends well,

presentado en el

Festival d'Avignon

. También es responsable de numerosas puestas en escena para ópera, entre ellas

La flûte enchantée

,

La Traviata

e

Il barbero di buon cuore,

pieza que montará para el

Teatro Real de Madrid

en otoño de este año. En 2002 fue nombrada

Caballero de las Artes y las Letras

por el

Ministerio de Cultura del Gobierno Francés

.

Título:

(basado en *El sueño de una noche de Verano* de William Shakespeare)

Traducción y Asistencia de Dirección: *Madeleine Renaud*

Regiduría de escenario y papel de Philistrate: *Philippe Ugeux*

Sonido y luces: *Thibault Ducros*

Vestuario y accesorios: *Sylvie Martin-Hyska*

Compagnie Irina Brook

Producción delegada: *MCNN-Maison de la Culture de Nevers et de la Nièvre*

Interpretación: *Hovnatan Avedikian, Vincent Berger, Cyril Guei, Jerry Di Giacomo, Gérald Pape*

Dirección: *Irina Brook*

País: *Francia*

Idioma: *Francés con sobretítulos en español*

En attendant le songe (Esperando el sueño)

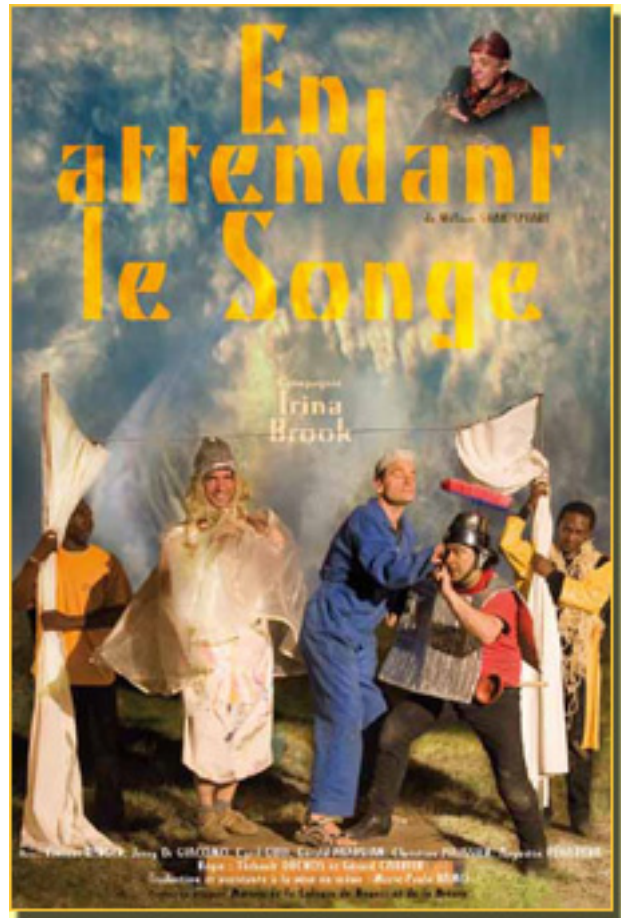
Escrito por www.madridteatro.net

Domingo, 14 de Marzo de 2010 17:46 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 09:34

Duración aproximada: 1 hora y 30 minutos (sin intermedio)

Estreno en España

Estreno en Madrid,
29 – X - 2008



Más información

■ [En Attendant Le Songe - Crítica Teatro](#) »»

■ [FESTIVAL DE OTOLÓ 2008 - TEATRO - Información General](#) »»

■ www.mcnn.fr/productions »»

■ www.teatroabadia.com »»

■ www.corraldealcala.com »»

www.madridteatro.net





Teatro de la Abadía

C/ Fernández de los Ríos, 4
28015 – Madrid
Tel.: 91 448 11 81
Fax.: 91 448 61 32
Metro: Quevedo, San Berna

Argüelles, Moncloa, Canal,
IslasFilipinas

Bus: 2/16/37/61/202

Localidades: Taquilla (Tel.: 91 531 10 00)

Horario: Martes –Sábados: 19,00 h

Domingos: 17,00 – 20,00 h

Telentradas y CaixaCatalunya

www.teatroabadia.com

prensa@teatroabadia.com

